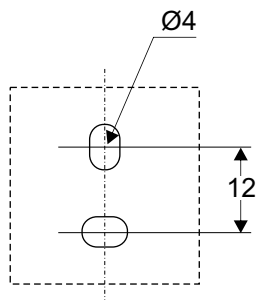


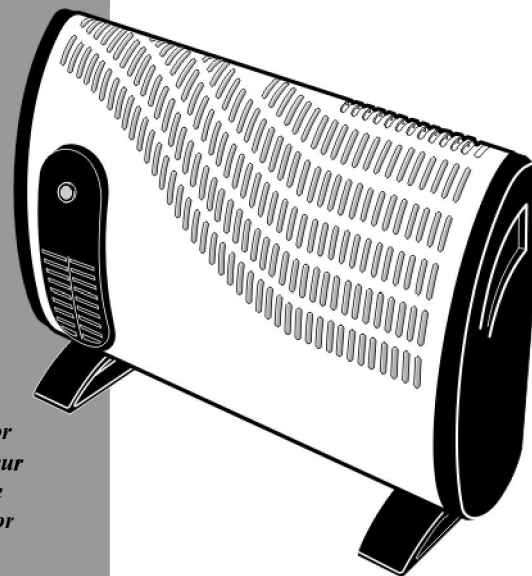
taurus



taurus®
Avda. Barcelona, s/n
E 25790 - OLIANA
SPAIN (EU)

taurus

Clima 2000
Clima Turbo 2000



Termoconvector
Termoconvector
Thermoconvector
Thermoconvecteur
Termoconvettore
Thermokonvektor
Termoconvector
Thermoconvector
Θερμοπομπός
Термоконвектор
Termoconvector
Термоконвектор

موصل حراري

ⓘ زبوننا المحترم:

شكر نكم شرائكم جهازاً من سلسلة منتجات TAURUS.

إن تصميمه الدقيق وعمله الفائق كل

المعايير الدابقة، يضمن استمتاحتكم ورضائكم لأمد طويل جداً.

إن المراد التي تشكل علبه هذا الجهاز،

سحبة بنظام جمع، ترتيب وتصنيف هذه الأخرى: (التقطعة الخضراء)، إذا أردتم تركها

بصنعتكم استعمالاً متناوباً، الرقعة العمومية المخصصة لكل أنواع المراد، ووصفها

A أيدي للحمل

B جهاز اختيار القوة

C مشير ضوئي

D جهاز اختيار الحرارة

E زرّ المروحة (*)

F مروحة (*)

G قاعدة

H صمولات مجنّحة لإرساء القاعدة

I صفيحة للإسماك

J رواسي

K براغي

⚠ تصائح وتنبهات هامة

— اقرأ جيداً هذا الكتيب للتعليمات قبل أن تضع الجهاز تحت التشغيل واحتفظ به بعد ذلك من أجل استرشادات لاحقة.

انرج الجهاز يشكّل كامل من علبيته وتحقق من سلامته وضمان عمله، وتحقق من وجود أي عطل أو ضرر ناتج عن السشأ أو عملية النقل، إن هذا الجهاز مزمن ومشغل بالكفاءة من TAURUS.

لا يجب استعمال الجهاز بيجوار حوض الحمام، درش أو مسح.

لا تمنع هذا الجهاز تحت الماء الجاري، يجب استعمال المدفئة دائماً في وضعية

عمودية.

— هشام: لا تغطي الجهاز بالأبسة أو ما شابه ذلك، وذلك لوجود خطر ارتفاع درجة حرارته.

— لا تستعمل الجهاز من أجل تنظيف أبسة مبللة.

— لا تترك الجهاز دون مراقبة خلال اشغاله.

— لا تستعمل الجهاز قرب مساحات ساخنة.

— احتفظ بالجهاز بعيداً عن الأطفال.

ابسط بشكل كامل المحبل الكهربائي قبل تشغيله ثم حارل إبعاده، عن لسس الجهاز.

— استعمال الجهاز دائماً في الوضع العمودي.

سبم على الأقل من الموائد القابلة للاشتعال، كالمس

تارات، الأثاث، الخبز 50— يجب أن يكون

الجهاز دائماً على بعد

⚠ تشغيل

— أدر جهاز انتقاء القوة إلى القوة التي ترغب فيها.

— أدر جهاز انتقاء الحرارة إلى أن يصبح في الوضع المناسب لدرجة الحرارة التي ترغب في الحصول عليها في محيطك.

— أضغط على زرّ المروحة من أجل تشغيل هذه الأخيرة.

— في هذه الحالة ستزداد حركة الهواء بالحجرة و بذلك التسخين العام يكون أسرع.

— ما دام الجهاز تحت التشغيل، يظلّ المشير الضوئي مشتعل.

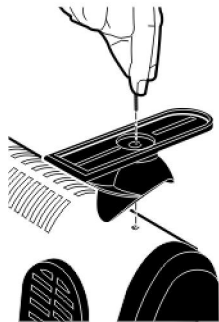
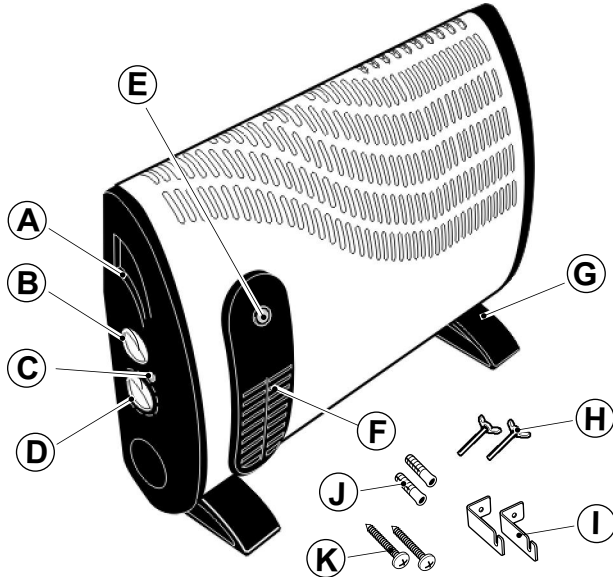


Fig.1

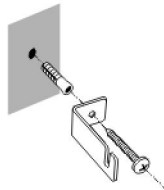


Fig.2



Fig.3

-Закрепете ги здраво с помощта на винтовете с крилчата глава за фиксиране.

Монтаж на стена (Фиг. 2 и 3)

-За да пробнете дупките в стената на точното място, използвайте шаблона, намиращ се на последната страница на тези инструкции.

-Монтирайте металните планшайби в стената с помощта на прибавените към уреда винтове и дюбели.

-Плъзнете уреда надолу като го паснете с металните планшайби докато застане добре застопорен.



Почистване

-Изключете уреда от захранващата мрежа, преди почистването му.

Използвайте леко навлажнена кърпа и малко препарат за почистване.

-Никога не потапяйте уреда във вода или друг вид течности.

-Не използвайте препарати които са несъвместими с полиестерна боя, тъй като могат да обезцветят уреда.



Сервизно обслужване

При дефекти и повреди на уреда, не се опитвайте да го ремонтирате или поправяте сами. Обърнете се към авторизиран сервизен център.

Този уред отговаря на Директива 72/23 ЕЕС за нисък волтаж и на Директива 89/336/ЕЕС за електромагнитна съвместимост.

الصورة تركيب القاعدة

— ركب القواعد في الجهة السفلى من الجهاز .
— امسك القواعد بالجهاز مستعملاً الصمولات المصنحة المصممة من أجل ذلك .

3 و 2 الصور (التركيب في الحائط)

— من أجل الحصول على ثقب جيدة في الأماكن المناسبة، استعمل النموذج المرافق في الصفحة الأخيرة من هذا الكتيب .

— ركب صفائح الإسماك المعدنية في الحائط باستعمالك للبراغي و السطام المرافقة للجهاز .

— اسحب الجهاز إلى تحت مع تركيبه في الصفيحة المعدنية إلى أن يصبح مُحكم اقساك .

التنظيف

قبل القيام بعملية التنظيف يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي ، يسمح بخفزة مبللة بساء وقليل من السائل المنظف . لا يقطنس الجهاز في السا . أو أي سائل آخر . ولا يوضع تحت الحنفية .

الخلل واصلاحه

في حالة حدوث أي خلل ناتج عن التوصيل بالكهرباء . لا تحاول اصلاح الجهاز بل يجب أخذه إلى محل الصيانة المركل ، حيث ضروري استعمال أدوات خاصة . الشيء ذاته في حال حدوث أي عطب آخر .

إن هذا الجهاز يفي بالمدادى الأساسية ٢٣ / ٧٣ للمجموعة الأوربية بخصوص الجهد المنخفض وانترسمية ٨٩ / ٣٣٦ لتفص المجموعة حول التوافق الكهرومغناطيسى .



Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un electrodoméstico de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad, le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Los materiales que constituyen el envase de este electrodoméstico, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos (Punto Verde). Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

Descripción

- A Asas de transporte
- B Selector de potencia
- C Piloto luminoso
- D Selector de termostato
- E Interruptor ventilador (*)
- F Ventilador (*)
- G Base
- H Palomillas fijación base
- I Placa de sujeción
- J Tacos
- K Tornillos

(*) Sólo en el modelo Clima Turbo 2000



Consejos y advertencias de seguridad

-Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guárdelo para posteriores consultas.

-Desembalar completamente el aparato, comprobando su perfecto estado y

funcionamiento, ya que cualquier defecto de origen o posible desperfecto ocasionado por el transporte, está cubierto por la garantía TAURUS.

-No debe utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.

-Este aparato no debe colocarse debajo de una toma de corriente.

-Utilice el aparato siempre en posición vertical.

-ATENCIÓN: No cubrir el aparato con ropa o similar, ya que existiría riesgo de sobrecalentamiento.

-No utilizar el aparato para secar ropa húmeda.

-No dejar el aparato sin vigilancia cuando esté en uso.

-No utilizar el aparato en la proximidad de superficies calientes.

-Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

-Desenrolle totalmente el cable de alimentación antes de ponerlo en marcha , y evite durante su funcionamiento que éste toque al aparato.

-Conectar a la red, provista de una eficaz toma de tierra, teniendo en cuenta que la tensión de la misma sea la indicada en el aparato, y operar como sigue.

-El aparato debe estar a una distancia mínima de 50 cm. de materiales combustibles, tales como cortinas, muebles, etc.



Funcionamiento

-Girar el selector de potencia para elegir la potencia deseada.

-Girar el selector del termostato hasta situarlo en la posición que corresponda a la temperatura que desee mantener en su estancia.

-Pulsar el interruptor ventilador para poner en marcha el ventilador.

-De este modo se incrementará el movimiento de aire en la habitación y el

calentamiento general será más rápido.
-Mientras el aparato esté en marcha, se mantendrá encendido el piloto luminoso.

Montaje de la base (Fig. 1)

-Acoplar las bases a la parte inferior del aparato.
-Fijar bien las bases al aparato utilizando las palomillas de fijación.

Montaje mural (Fig. 2 y 3)

-Para taladrar los agujeros en el lugar correcto, usar la plantilla incluida en la última página de este manual.
-Montar las placas de sujeción metálica en la pared utilizando los tornillos y los tacos incluidos junto al aparato.
-Deslice el aparato hacia abajo encajándolo con la placa metálica de sujeción hasta que quede bien sujeto.



Limpieza

-Desenchúfelo previamente antes de proceder a su limpieza, para ello se frotará con un paño húmedo enjuagado con unas gotitas de detergente.
-No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
-No utilice productos que sean incompatibles con la pintura epoxi-poliéster, ya que podría decolorar el aparato.



Anomalías y reparación

En caso de avería de la conexión de red, no intente sustituirla. Lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado, puede existir peligro. Lo mismo en caso de cualquier otra anomalía.

Este aparato cumple con la Directiva 73/23/CEE de Baja Tensión y la Directiva 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética

Català

Termoconvector

Clima 2000

Clima Turbo 2000



Distingit client,

Us agraïm que hàgiu decidit comprar un electrodomèstic de la marca TAURUS. La tecnologia, el disseny i la funcionalitat de l'aparell, juntament amb el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us reportaran una total satisfacció durant molt de temps. Els materials que formen part de l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge (Punt Verd). Si voleu llençar-los, podeu utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.

Descripció

- A Nanses de transport
- B Selector de potència
- C Llum pilot
- D Selector del termòstat
- E Interruptor ventilador (*)
- F Ventilador (*)
- G Base
- H Femelles d'orelles per fixar la base
- I Placa de sujecció
- J Tacs
- K Cargols

(*) Només en el model Clima Turbo 2000



Consells i advertiments de Seguretat

-Llegeixi atentament aquest manual d'instruccions abans de posar l'aparell en marxa i guardi 'l per posteriors consultes.
-Desembaleu-lo completament i comproveu-ne l'estat i el funcionament perfectes, ja que qualsevol defecte d'origen o si s'hi ha produït algun

Български

Термоконвектор

Clima 2000

Clima Turbo 2000



Уважаеми клиенти,
Благодарни сме Ви, че решихте да направите покупка на електроуред от марката TAURUS. Със своята технология, дизайн, функционалност и превъзходно стриктни качествени характеристики той ще Ви удовлетвори вярно дълго време. Материалите от, които е направена опаковката на този апарат дават възможност за система на събирането, класифицирането и рециклирането им /Green Point/. Ако желаете да се освободите от тях, можете да използвате обществените контейнери предназначени за всеки тип материал

Описание

- A Дръжки за пренасяне
- B Селектор за мощността
- C Светлинен индикатор
- D Селектор за термостата
- E Бутон за вкл. / изкл. на вентилатора (*)
- F Вентилатор (*)
- G Основа
- H Винтове с крилчата глава за фиксиране на основата
- I Планшайба
- J Дюбели
- K Винтове

(*) Само за модел Clima Turbo 2000



Предпазни мерки

-Прочетете внимателно тази брошура преди да започнете работа с радиатора.
-Разпакувайте уреда и проверете доброто му състояние като и доброто

му действие, така че каквото и фабричен дефект да има или възможна повреда при транспортирането му компанията TAURUS ще поеме гаранцията.

-Винаги използвайте радиатора във вертикална позиция.
ВНИМАНИЕ: Не използвайте радиатора за други цели напр. за сушене на дрехи това може да доведе до запалване.
-Не оставяйте уреда включен прекалено дълго време без надзор.
-Не използвайте уреда до източници на топлина.
-Пазете уреда от деца.
-Преди първоначалната употреба, развийте кабела напълно, като се уверите, че няма пряк допир до уреда.
-Включете уреда в захранващата мрежа.
-Процедирайте като следва.
-Уредът трябва да се държи на разстояние най-малко 50 см от възпламенителни материали, като пердетата, мебели и други.



Употреба

-Завъртете селектора до желаната от Вас позиция.
Настройте термостата до температурата която предпочитате.
-За да включите вентилатора натиснете бутона за вкл. / изкл.
-По този начин ще засилите циркулирането на въздуха в помещението и то ще се затопли по-бързо.
-Светлинният индикатор свети докато уредът работи.

Монтаж на основата (Фиг. 1)

-Поставете основите към долната част на уреда.

in viitor .

-Despachetati aparatul si verificati l cu atentie deoarece orice defecte de fabricatie sau orice posibile stricaciuni datorate transportului sunt acoperite prin garantia TAURUS .

-Acest aparat nu va fi folosit langa vana , dus sau piscina .

-Nu va fi amplasat sub o sursa de curent .
-Folositi intotdeauna aparat in pozitie verticala.

AVERTISMENT !

-Nu asezati haine sau alte obiecte pe radiator , pentru ca exista riscul de a se aprinde.

-Nu folositi radiatorul pentru a usca hainele umede.

-Nu lasati radiatorul nesupravegheat atunci cand este in stare de functionare.

-Nu folositi radiatorul in apropierea unor suprafete fierbinti .

-Tineti-l departe de copii.

-Prioritar in folosirea aparatului este desfasurarea completa a cablului iar atunci cand functioneaza fiti siguri ca acesta nu atinge caloriferul .

-Conectati aparatul numai e cu impamantare si asigurati-va ca voltajul sursei coincide cu cel indicat pe aparat .
-Aparatul trebuie situat la o distantă de minim 50 cm de materiale combustibile, cum pot fi: perdelele, mobilele etc...



Operare

Rotiti selectorul de putere in pozitia dorita .Potriviti termostatul la temperatura pe care o doriti in camera

-Apăsăți întrerupătorul ventilatorului pentru a pune în funcțiune ventilatorul.

-În acest fel circulația aerului în cameră se va mări iar încălzirea generală va fi desemenea mult mai rapidă.

-Pilotul luminos va rămâne aprins cât timp aparatul se va afla în funcțiune.

Montajul suportului (Fig. 1)

-Cuplați suportii la partea inferioară a aparatului.

-Prindeți bine suportii de aparat folosind piulițele-fluture pentru aceasta.

Montajul pe perete (Fig. 2 y 3)

-Pentru a găuri la locul corespunzător, folosiți tiparul aflat pe ultima pagină a acestui manual.

-Montați plăcile metalice de susținere pe perete folosind șuruburile și diblurile care vin împreună cu aparatul.

-Faceți aparatul să alunece în jos fixându-l pe placa metalică de susținere până când rămâne bine prins.



Curatare :

-Deconectati aparatul de la sursa inainte de curatare. Folositi o carpa usor umezita in apa cu detergent.

-Apanu asezati niciodata aparatul in apa sau in orice alte lichide si nu-l plasati sub jet de !

-Nu folositi produse pentru spalare care sunt incompatibile cu vopseaua aparepoxy-poliester deoarece acestea ar putea decolora atul.



Defecte si reparatii :

Nu incercati sa inlocuiti conexiunile electrice , operatiune care ar putea fi periculoasa in eventualitatea unei caderi de tensiune.Duceti aparatul la un service autorizat, procedand la fel ca si in cazul altor defectiuni.

Acest aparat electric indeplineste standardele 73 / 23/ EEC referitor la joasa tensiune si 89/336/EEC referitor la compatibilitatea m

desperfecte durant el transport, aquests fets són coberts per la garantia TAURUS.

-No utilizezu mai l'aparell prop d'una banyera, una dutxa o una picina. Aquest aparell no s'ha de col·locar sota d'una base de presa de corrent.

-Utilitzeu sempre l'aparell en posició vertical.

-ATENCIÓ: No cobrir l'aparell amb roba o similar , ja que existeix el risc de sobreescalfament.

-No utilitzar l'aparell per a assecar roba humida.

-No deixar l'aparell sense vigilancia quan estigui en ús.

-No utilitzar l'aparell aprop de superfícies calentes.

-Mantenir fora de l'abast dels nens.

-Desendolieu totalment el cable d'alimentació abans de posar-lo en marxa, i eviteu que aquest, durant el funcionament, toqui l'aparell.

-Connecteu l'aparell a la xarxa, provista d'una eficaç presa de terra, tenint en compte que la seva tensió, coincideixi amb la que indiqui l'aparell, i actueu com s'indica a continuació.

-L'aparell ha d'estar a una distància mínima de 50 cm de materials combustibles, com ara cortines, mobles, etc.



Funcionament

-Girar el selector de potència per escollir la potència desitjada.

-Girar el selector del termòstat fins situar-lo en posició que correspongui amb la temperatura que desitgi mantenir a casa seva.

-Poleu l'interruptor ventilador per posar en funcionament el ventilador.

-D'aquesta manera s'incrementarà el moviment d'aire per l'habitació i l'escalfament general serà més ràpid.

-Mentre l'aparell estigui en funcionament,

el llum pilot estarà encès.

Muntatge de la base (fig. 1)

-Acobleu les bases a la part inferior de l'aparell.

-Fixeu bé les bases a l'aparell utilitzant les femelles d'orelles.

Muntatge mural (fig. 2 i 3).

-Per fer els forats en el lloc correcte, utilitzeu la plantilla inclosa a l'última pàgina d'aquest manual.

-Munteu les plaques de subjecció metàl·lica a la paret utilitzant els cargols i els tacs inclosos amb l'aparell.

-Feu lliscar l'aparell cap avall i encaixeu-lo amb la placa metàl·lica de subjecció fins que quedi ben subjectat.



Neteja

-Desconecteu l'aparell de la xarxa elèctrica abans de procedir a la seva neteja.

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat d'unes gotes de detergent.

-No submergiu l'aparell dins l'aigua o dins d'un altre líquid, ni el poseu mai sota d'una aixeta.

-No utilitzeu productes que siguin incompatibles amb la pintura epoxi-poliester, ja que podrien descolorir la pintura de l'aparell.



Anomalies i reparació

En cas d'avaria de la connexió a la xarxa, no intenteu substituir-la. Porteu l'aparell a un Servei Tècnic d'Assistència Tècnica autoritzat ja que pot haver-hi perill. Cal fer el mateix en el cas de qualsevol altra anomalia.

Aquest aparell compleix la Directiva 73/23/CEE de baixa tensió i la Directiva 89/336/CEE de compatibilitat electromagnètica.

Thermoconvector
Clima 2000
Clima Turbo 2000



Dear Customer,
 Congratulations for purchasing this home electrical appliance of the TAURUS trademark.

Its technological features, design and operation, as well as the fact that it even exceeds the strictest quality regulations, guarantee your complete satisfaction for a long time.

The packaging material used for this appliance is included in the system of collection, categorising and recycling of material (Green Point). You may use the most appropriate public dustbins for the material when you wish to dispose of it.

Description

- A Transport handles
- B Power selector
- C Pilot light
- D Thermostat selector
- E Fan switch (*)
- F Fan (*)
- G Base
- H Wing nuts to secure base
- I Securing plate
- J Wall plugs
- K Screws

(*) Only in the Clima Turbo 2000 model



Safety advice

-Read these instructions carefully before using the appliance and keep this leaflet for future reference.

-Unpack the appliance completely; check its condition and operation, as every defect from source or possible damage due to transport are covered by the

TAURUS guarantee.

-This appliance should not be used near a bath, shower or swimming pool.
 It should not be placed under an electricity socket.

-Always use the appliance in a vertical position.

-WARNING: Do not place clothes or other objects over the appliance, as there is the risk that it could overheat.

-Do not use the device to dry damp clothes.

-Do not leave the appliance unattended when it is switched on.

-Do not use the appliance near hot surfaces.

-Keep the appliance out of reach of children.

-Prior to using the appliance, completely unroll the cable; when in use, make sure that it does not touch the appliance.

-Plug into the electrical mains supplied with an efficient ground or earth wire, and bearing in mind that the voltage on the mains should coincide with that indicated on the device. Operate as follows.

-The appliance should be at least 50 cm away from any combustible materials, such as curtains, furniture, etc.



Operation

-Turn the power selector to the desired power setting.

-Adjust the thermostat to the temperature you would like in the room.

-Press the fan switch to start the fan.

-This will increase air movement in the room and general heating will be faster.

-While the appliance is on, the pilot light will light up.

Fitting the base (Fig. 1)

-Fit the bases to the lower part of the appliance.

-Secure the bases to the device well using the wing nuts.

небезопасно. Обратитесь для его замены в специализированную ремонтную службу. Эта рекомендация относится и ко всем другим неисправностям.

Настоящий прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 73/23/CEE о Низком напряжении и Директивы 89/336/CEE о Совместимости электрических устройств.

Termoconvector
Clima 2000
Clima Turbo 2000



Stimate client,
 Felicitari pentru achizitionarea acestui aparat electrocasnic din marca **TAURUS!**

Performantele sale tehnologice, design-ul si operativitatea sa, precum si faptul ca respecta standardele de calitate, va vor satisface dorintele pentru o perioada de timp indelungata.

Materialul folosit pentru ambalarea acestui produs sunt incluse intr-un sistem de colectare, clasificare si reciclare (Punct Verde).

In cazul in care doriti sa va debarasati de acest produs, puteti sa utilizati containerele publice din apropiere, destinate fiecarui tip de material, care sunt puse la dispozitia publicului.

Descriere :

- A Mânere de transportat
- B Selector de potență
- C Pilot luminos
- D Selector pentru termostatat
- E Întrerupător ventilator (*)
- F Ventilator (*)
- G Suport
- H Piulițe-flutute pentru fixarea suportului
- I Placă de susținere
- J Dîbluri
- K Șuruburi

(*) Numai la modelul Clima Turbo 2000



Sfaturi de siguranta :

-Cititi aceste instructiuni foarte atent inainte de a folosi radiatorul si pastrati acest prospect pentru a-l putea consulta si



Рекомендации и меры безопасности.

-Перед включением аппарата внимательно ознакомьтесь с рекомендациями настоящей инструкции и сохраните ее для последующих обращений

- Полностью распакуйте прибор, убедитесь в его исправности и отсутствии внешних повреждений, так как любой дефект изготовления или повреждения, могущие возникнуть при транспортировке, подлежат устранению в соответствии с условиями гарантии, предоставляемой на изделия компании «ТАУРУС».

-Аппарат не должен использоваться вблизи ванной, душа или бассейна. Данный аппарат не должен устанавливаться под электророзеткой.

-Радиатор всегда должен работать в вертикальном положении.
-ВНИМАНИЕ: Нельзя накрывать прибор предметами одежды или иными подобными вещами, так как это может привести к его перегреву.
-Не допускается использование аппарата для сушки влажной одежды.
-Не оставляйте включенный аппарат без присмотра.

-Нельзя использовать аппарат вблизи горячих поверхностей.
- Аппарат должен находиться вне досягаемости детей.
-Полностью раскрутить электропровод от того, как включить аппарат, и в процессе функционирования избегать соприкосновения провода с аппаратом.
-Прибор должен всегда использоваться в вертикальном положении.

-Прибор должен находиться на расстоянии как минимум 50 см от легковоспламеняющихся материалов, штор, мебели и т. д.
-Для включения вентилятора нажмите выключатель вентилятора.
-В результате увеличиться циркуляция

воздуха в помещении и общее нагревание будет происходить быстрее.
-Во время работы прибора горит световой индикатор.

Монтаж основания (Рис. 1)

-Прикрепить основания к нижней части прибора.
-Хорошо закрепить основания к прибору, используя для этого прилагаемые кронштейны.

Настенное крепление (Рис. 2 и 3)

-Для просверливания отверстий на стене в нужном месте воспользуйтесь шаблоном на последней странице настоящей инструкции.
-Закрепите металлические пластины крепления на стене при помощи прилагаемых к аппарату шурупов и дюбелей.
-Наденьте аппарат в направлении сверху вниз на металлические пластины, убедившись в его надежном креплении.



Чистка

-До начала чистки аппарата, отсоедините его от сети, и протрите радиатор влажной тряпочкой, смоченной несколькими каплями мыльной жидкости.
- Не погружайте аппарат в воду или другую жидкость, и не помещайте его под кран с водой.
-Не употребляйте продукты, несовместимые с эпокси-полиэфирными красками, так как можете повредить краску аппарата.



Неисправности и способы их Устранения.

Внимание! Не пытайтесь заменить самостоятельно шнур питания в случае его выхода из строя, это может быть

Wall fitting (Fig. 2 and 3)

-To drill the holes in their correct locations, use the template included in the last page of this manual.
-Fit the metal plate to the wall using the included screws and wall plugs.
-Slide the appliance down, fitting it into the metal securing plate until it is well secured.



Cleaning

-Unplug the appliance before cleaning it. Use a cloth slightly dampened with water and a few drops of detergent.
-Never submerge the appliance in water or in any other liquid and do not place it under a tap.
-Never use products that are incompatible with epoxy-polyester paint as they could cause discoloring.



Defects and repairs

Do not try to replace the electricity connection, in the case of breakdown in the electricity connection, as this could be dangerous. Take the appliance to an authorised technical assistance service. Do the same in the case any other irregularity arises.

This electrical appliance fulfils the rule 73/23/EEC regarding low voltage and rule 89/336/EEC regarding electromagnetic compatibility.

Français

Thermoconvecteur Clima 2000 Clima Turbo 2000



Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil ménager de marque TAURUS. Sa technologie, sa conception et sa fonctionnalité venant s'ajouter au fait qu'il dépasse toutes les normes de qualité, font qu'il vous donnera toute satisfaction pendant longtemps. Les matériaux qui constituent l'emballage répondent à un système de classification et recyclage (Point Vert). Si vous le jetez, vous pouvez le faire dans les containers publics de triage prévus à cet effet.

Description

A Poignées de transport
B Sélecteur de puissance
C Lampe témoin
D Sélecteur de thermostat
E Interrupteur ventilateur (*)
F Ventilateur (*)
G Base
H Vis de serrage base
I Plaque de fixation
J Chevilles
K Vis

(*) Sur le modèle Clima Turbo 2000 uniquement



Conseils de sécurité

ATTENTION!
- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et la conserver pour de futures consultations.
-Déballer complètement l'appareil en vérifiant son parfait état et son fonctionnement. Tout défaut d'origine ou

provoqué par le transport est couvert par la garantie TAURUS.

-Vous ne devez pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, une douche ou une piscine. Respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile après que l'appareil soit jeté. Cet appareil ne doit pas être placé sous une prise de courant.

-Utilisez toujours l'appareil en position verticale.

-ATTENTION: Ne pas couvrir l'appareil avec des vêtements ou similaires, pour éviter les risques de surchauffe.

-Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements humides.

-Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en cours d'utilisation. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de superficies chaudes.

-Maintenir l'appareil hors de la portée des enfants.

-Déroulez complètement le câble d'alimentation avant de mettre l'appareil en marche et faites en sorte que le câble ne touche pas l'appareil une fois celui-ci en fonctionnement.

-Brancher au réseau, lequel devrait être pourvu d'une puissante prise de terre.

-Prière de tenir compte du fait que la tension du réseau doit coïncider avec la tension indiquée sur l'appareil, et agir postérieurement comme il suit.

-L'appareil doit se trouver à une distance minimale de 50 cm des matériaux combustibles, tels que les rideaux, les meubles, etc.



Funcionnement

-Faire tourner le sélecteur de puissance pour choisir la puissance souhaitée.

-Faire tourner le sélecteur du thermostat jusqu'à la position correspondant à la température que vous souhaitez maintenir dans votre pièce.

-Appuyer sur l'interrupteur ventilateur

pour mettre le ventilateur en marche.

-De cette façon, le mouvement d'air dans la pièce augmentera et l'échauffement général sera plus rapide.

-Pendant que l'appareil est en marche, la lampe témoin restera allumée.

Montage de la base (Fig. 1)

-Assembler les bases à la partie inférieure de l'appareil.

-Bien fixer les bases à l'appareil en utilisant les vis de fixation.

Montage mural (Fig. 2 et 3)

-Pour percer les orifices à l'endroit correct, utiliser le gabarit inclus dans la dernière page de ce manuel.

-Monter la plaque de fixation métallique sur la paroi en utilisant les vis et les chevilles fournies avec l'appareil.

-Faire glisser l'appareil vers le bas en l'assemblant avec la plaque métallique de fixation jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.



Nettoyage

-Débranchez-le avant de procéder à son nettoyage en le frottant avec un chiffon humide contenant quelques gouttes de détergent.

-Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide, ni le passer sous le robinet.

-N'utilisez pas de produits incompatibles avec la peinture epoxy-polyester, car cela pourrait décolorer l'appareil.



Anomalies et réparations

En cas de panne du branchement au réseau, n'essayez pas de remplacer la pièce. Apportez l'appareil au Service d'Assistance Technique agréé. Le contraire pourrait être dangereux. Il en est de même pour toute anomalie.

Cet appareil répond à la Norme 73/23/CEE à Faible Tension et à la Norme 89/336/CEE de Compatibilité.

-Στερεώστε καλά τις βάσεις της συσκευής χρησιμοποιώντας τις αντρίδες στήριξης.

Συναρμολόγηση στον τοίχο (Εικ. 2 y 3)

-Για να κάνετε τις τρύπες στην σωστή θέση, χρησιμοποιείτε το περιτόπισμα που βρίσκεται στην τελευταία σελίδα αυτού του εγχειριδίου.

-Συναρμολογήστε τις πλάκες μεταλλικής στήριξης στον τοίχο, χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα ούπα που περιλαμβάνονται στην συσκευασία.

-Σπρώξτε την συσκευή προς τα κάτω προσαρμόζοντάς την στην μεταλλική πλάκα στήριξης μέχρι να στηριχτεί καλά.



Καθαρισμός

-Πρώτα απ' όλα πριν να την καθαρίσετε, βγάλτε την από την πρίζα. Προς τον σκοπό αυτό, να την τρίψετε με ένα υγρό πανάκι μουσκεμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού.

-Μην βυθίζετε την συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό, ούτε να την βιάτε κάτω από την βρύση.

-Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που είναι ασημβατα με την μογιά εποξί-πολυεστέρα, γιατί μπορεί να ξεβάψετε την συσκευή.



Προβλήματα χρήσης και Επιδόρθωση

Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου σύνδεσης με το ρεύμα, μην επιχειρήσετε ε να το αντικαταστήσετε. Απευθυνθείτε σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής υποστήριξης, για να αποφύγετε τον κίνδυνο. Κάντε το ίδιο σε περίπτωση οποιοσδήποτε άλλου προβλήματος.

Αυτή η συσκευή πληροί τον Κανονισμό 73/23/ΕΟΚ Χαμηλής Τάσης και τον Κανονισμό 89/336/ΕΟΚ Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Русский

Термоконвектор Clima 2000 Clima Turbo 2000



Уважаемый покупатель:

Выражаем Вам свою признательность за то, что Вы решили приобрести домашний электроприбор марки «ТАУРУС».

Благодаря передовой технологии, современному дизайну и функциональности, а также соблюдению самых строгих требований качества Вы получите истинное удовольствие при его эксплуатации в течение длительного времени.

Упаковка изделия изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки, что отвечает требованиям охраны окружающей среды (Зеленая точка). Если Вы захотите выбросить ее, можете воспользоваться специальными публичными контейнерами, предназначенными для каждого типа материала.

Описание

- A Ручки для транспортировки
 - B Регулятор мощности
 - C Световой индикатор
 - D Ручка терморегулятора
 - E Выключатель вентилятора (*)
 - F Вентилятор (*)
 - G Основание
 - H Кронштейны крепления основания
 - I Пластина крепления
 - J Дюбели
 - K Шурупы
- (*) Только для модели Clima Turbo 2000

Θερμοποιός

Clima 2000

Clima Turbo 2000



Αγαπητέ αγοραστή, Συγχαρητήρια για την επιλογή αγοράς μιας οικιακής συσκευής TAURUS. Η τεχνολογία του, ο σχεδιασμός και η λειτουργικότητά του καθώς και ητήρησηση των πιο αυστηρών προδιαγραφών ποιότητας θα σας προσφέρουν απόλυτη ικανοποίηση για πολύ καιρό. Τα υλικά με τα οποία είναι κατασκευασμένη αυτή η συσκευή είναι ενσωματωμένα σε ένα σύστημα συγκέντρωσης, ταξινόμησης και ανακύκλωσης (Πράσινο Σημείο). Ως απορριμματοδοχεία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα αντίστοιχα δημόσια απορριμματοδοχεία για κάθε υλικό.

Περιγραφή

- A Χερούλια για την μεταφορά
- B Επιλογέας ισχύος
- C Ενδεικτική λυχνία
- D Επιλογέας θερμοστάτη
- E Διακόπτης εξαεριστήρα (*)
- F Εξαεριστήρας (*)
- G Βάση
- H Αντιρίδες στήριξης βάσης
- I Βάση στήριξης
- J Ούπα
- K Κοχλίες

(*) Μόνο στο μοντέλο Clima Turbo 2000



Οδηγίες και επισημάνσεις Ασφαλείας

-Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για να θέσετε σε λειτουργία την συσκευή και φυλάξτε το για μετέπειτα χρήση.
-επαληθεύστε την άριστη κατάσταση και λειτουργία της, καθώς οποιοδήποτε

κατασκευαστικό ελάττωμα ή φθορά κατά τη μεταφορά καλύπτεται από την εγγύηση TAURUS.

- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε μια μανιέρα, σε ένα ντουζ ή σε μια πισίνα.
- Αυτή η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετείται κάτω από μια πρίζα.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε την θερμάστρα σε θέση κάθετη.
- Ξετυλίχτε πλήρως το καλώδιο ρεύματος πριν να βάλετε μπρος την συσκευή, και να αποφεύγετε το να ακουμπάει στη θερμάστρα κατά την λειτουργία της.
- Συνδέστε την συσκευή στο βύσμα ρεύματος που να έχει μια ενεργή γείωση, προσέχοντας όμως η τάση στη πρίζα να είναι η ίδια με αυτή της συσκευής και ενεργήστε ες εξής.
- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον σε μια απόσταση 50 εκ. από εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, έπιπλα, κτλ.



Λειτουργία

- Περιστρέψατε τον διακόπτη επιλογής ισχύος για να επιλέξετε την επιθυμούμενη ισχύ.
 - Περιστρέψατε τον διακόπτη επιλογής θερμοστάτη μέχρι να τον βάλετε στην θέση που αντιστοιχεί στην θερμοκρασία στην οποία επιθυμείτε να βρίσκεται το δωμάτιο.
 - Πατήστε τον διακόπτη εξαεριστήρα για να θέσετε σε λειτουργία τον εξαεριστήρα.
 - Με αυτό τον τρόπο θα αυξηθεί η κίνηση του αέρα στο δωμάτιο και η θερμοκρασία θα αυξηθεί πιο γρήγορα.
 - Ενόσω η συσκευή λειτουργεί, η φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει φωτεινή.
- Συναρμολόγηση της βάσης (Εικ. 1)**
-Προσαρμόστε τις βάσεις στο κάτω μέρος της συσκευής.

Termoconvettore

Clima 2000

Clima Turbo 2000



Caro Cliente, La ringraziamo per aver deciso di acquistare un elettrodomestico del marchio TAURUS. La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, assieme al fatto di superare le più strette norme di qualità, Le daranno totale soddisfazione per lungo tempo. I materiali che compongono il recipiente di questo elettrodomestico sono integrati in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi (Punto Verde). Se desidera disfarsene, può usare gli appositi contenitori pubblici per ciascun tipo di materiale.

Descrizione

- A Manici da trasporto
- B Selettore di potenza
- C Spia luminosa
- D Selettore del termostato
- E Interruttore ventilatore (*)
- F Ventilatore (*)
- G Base
- H Palombelle fissaggio base
- I Piastra di sostegno
- J Tasselli
- K Viti

(*) Solo nel modello Clima Turbo 2000



Consigli e avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente questo libretto delle istruzioni prima di mettere in marcia questo apparecchio, e conservarlo per future consultazioni
- Sballare completamente l'apparecchio, verificare il suo perfetto stato e

funzionamento, dal momento che qualsiasi difetto di fabbrica o danno subito durante il trasporto, è coperto dalla garanzia TAURUS.

- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina, né collocarlo sotto una presa di corrente.
- Quando l'apparecchio sia reietto devono essere rispettate le regolamentazioni che riguardano l'eliminazione del olio.
- Utilizzare l'apparecchio sempre in posizione verticale.
- ATTENZIONE: non bisogna coprire l'apparecchio con panni o oggetti simili, giacché si corre il rischio di un surriscaldamento dello stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare panni umidi.
- Non lasciare l'apparecchio senza controllo quando esso è in uso.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di superfici calde.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di accenderlo, svolgere tutto il cavo d'alimentazione ed evitare che tocchi l'apparecchio quando questo è in funzionamento.
- Collegare alla rete, provvista di un'efficace presa di terra, tenendo in considerazione che la tensione di quest'ultima deve essere quella indicata sull'apparato e agire come indicato.
- L'apparecchio deve trovarsi ad una distanza minima di 50 cm da materiali combustibili, come tendine, mobili, ecc.



Funzionamento

- Girare il selettore di potenza per impostare la potenza desiderata.
- Girare il selettore del termostato fino a situarlo nella posizione che corrisponda alla temperatura che desideri mantenere

nella stanza.

- Premere l'interruttore del ventilatore per mettere in marcia il ventilatore.
- In questa maniera, aumenterà il movimento dell'aria nella camera e il riscaldamento generale risulterà più rapido.
- Mentre l'apparecchio è in marcia, si mantiene accesa la spia luminosa.

Montaggio della base (Fig. 1)

- Unire le basi alla parte inferiore dell'apparecchio.
- Fissare bene le basi all'apparecchio utilizzando le palombelle di fissaggio.

Montaggio a muro (Fig. 2 e 3)

- Per determinare in maniera corretta dove debbano essere realizzati i fori nel muro, utilizzare il modello che si trova nell'ultima pagina di questo manuale.
- Montare le piastre di sostegno metallico alla parete, utilizzando le viti e i tasselli che vengono forniti con l'apparecchio.
- Far scivolare l'apparecchio verso il basso, facendolo combaciare con la piastra metallica di sostegno, finché non sia ben fissato.



Pulizia

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, togliere la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente.
- Utilizzare un panno umido, eventualmente con qualche goccia di detersivo. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, né collocarlo sotto il rubinetto per nessuna ragione.
- Non utilizzare prodotti incompatibili con lo smalto epossidico-poliestere, dato che potrebbero scolorire l'apparecchio.



Anomalia e riparazione

In caso di guasto della rete, non cerchi sostituirla. Porti l'apparecchio a un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato, esiste pericolo. Lo stesso in caso di qualsiasi altro guasto.

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 73/23/CEE di Bassa Tensione con la Direttiva 89/336/CEE di Compatibilità Elettromagnetica.

het zonder schade is aangekomen. De fabricagefouten of de eventuele schade als gevolg van het vervoer vallen onder de garantie van TAURUS.

- Het apparaat mag niet in de buurt van het bad, douche of zwembad gebruikt worden.
- Het apparaat mag niet onder een stopcontact geplaatst worden.
- Gebruik de radiator altijd in verticale stand.
- LET OP: Dek het apparaat niet met kledingsstukken of dergelijke voorwerpen af, omdat hierdoor gevaar voor oververhitting bestaat.
- Gebruik het apparaat niet om vochtige kleding te drogen.
- Laat het apparaat niet onbewaakt aan staan.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Zorg dat kinderen niet bij het apparaat kunnen.
- Rol het netsnoer helemaal uit alvorens het apparaat in te schakelen en voorkom contact met het apparaat als het aan staat.
- Sluit het apparaat op de netspanning aan, maar controleer eerst of deze overeenkomt met de op het typeplaatje aangegeven spanning. Ga vervolgens als volgt te werk.
- Het apparaat dient op minimaal 50 cm afstand van brandbare materialen, gordijnen, meubels, enz. geplaatst te zijn.



Werking

- Draai de vermogensschakelaar om de gewenste warmtestand in te stellen.
- Draai de thermostaatknop in de stand die overeenkomt met de temperatuur die u in het vertrek wilt aanhouden.
- Druk op de ventilatorschakelaar om de ventilator in te schakelen.
- Op deze wijze wordt de lucht in de kamer in beweging gebracht en zal de kamer sneller verwarmd worden.
- Als het apparaat in werking is, brandt het

controlelampje.

Montage van het voetstuk (Fig. 1)

- Koppel de voetstukken op de onderkant van het apparaat aan.
- Bevestig de voetstukken met de vleugelmoeren goed aan het apparaat.

Montage op de wand (Fig. 2 en 3)

- Om de gaten op de juiste plaats te boren dient u het sjabloon te gebruiken dat u achterin deze gebruiksaanwijzing aantreft.
- Monteer de metalen bevestigingsplaten met de bijgeleverde schroeven en pluggen op de wand.
- Schuif het apparaat omlaag, zodat het op de metalen plaat past en goed vast blijft zitten.



Reinigen

- Trek eerst het netsnoer uit het stopcontact voordat u begint schoon te maken.
- Gebruik hiervoor een vochtige doek met een paar druppels reinigingsmiddel.
- Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof onder en maak het niet onder de kraan schoon.
- Gebruik geen producten die onverenigbaar met de epoxy-polyester verf zijn, omdat hierdoor het apparaat zou kunnen verkleuren.



Fouten en reparatie

Probeer storingen bij aansluiting op het lichtnet niet zelf te verhelpen. U kan beter het toestel naar een officiële technische dienst brengen, anders kan het gevaarlijk zijn. Dit is eveneens geldig voor andere storingen.

Dit toestel voldoet aan de normen 73/23/EG voor Laagspanning en 89/336/EG voor Elektromagnetische.

no local e o aquecimento geral será mais rápido.

Enquanto o aparelho estiver a funcionar, o indicador luminoso permanecerá aceso.

Montagem da base (Fig. 1)

-Encaixe as bases na parte inferior do aparelho.

-Fixe bem as bases ao aparelho utilizando as porcas de fixação.

Montagem mural (Fig. 2 e 3)

-Para fazer os furos no lugar correcto, utilize o gabarito incluído na última página deste manual.

-Monte a placa de fixação metálica na parede utilizando os parafusos e as buchas fornecidas com o aparelho.

-Deslize o aparelho para baixo encaixando-o na placa metálica de fixação até que fique bem firme.



Limpeza

-Previamente antes de proceder à sua limpeza, desligue-o da corrente eléctrica; para limpá-lo, esfregue com um pano húmido embebido numas gotas de detergente.

-Não submerja o aparelho em água ou noutro líquido, nem o lave sob uma torneira.

-Não utilize produtos que sejam incompatíveis com a pintura epoxi-poliéster, visto que isso poderia descolorir o aparelho.



Anomalias e reparação

Em caso de avaria da ligação da rede eléctrica, não tente substituí-la. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência autorizado, pode ser perigoso. Proceda da mesma maneira em caso de qualquer outra avaria.

Este aparelho cumpre com a Norma Directiva 73/23/C.E.E. de baixa tensão e com a Norma Directiva 89/336/C.E.E. relativa à Compatibilidade Electromagnética.

Nederlands

Thermoconvector Clima 2000 Clima Turbo 2000



Geachte klant,
Wij stellen het zeer op prijs dat u hebt besloten een elektrisch toestel van het merk TAURUS aan te schaffen.
Daarmee hebt u voor het beste model van de categorie gekozen.
De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van de rooster, samen met het feit dat het aan de strengste kwaliteitseisen voldoet, zullen u voor een lange tijd volledig tevreden stellen.
Het verpakkingsmateriaal van dit toestel maakt deel uit van een verzamel-, selectie- en recyclingsysteem. Wilt u het weggoien, dan kan u gebruik maken van de containers voor gescheiden afval.

Omschrijving

A	Transporthandgrepen
B	Vermogensschakelaar
C	Controlelampje
D	Thermostaatschakelaar
E	Ventilatorschakelaar (*)
F	Ventilator (*)
G	Voetstuk
H	Vleugelmoeren voor bevestiging van het voetstuk
I	Bevestigingsplaat
J	Pluggen
K	Schroeven

(*) Alleen bij het model Clima Turbo 2000



Aanbevelingen en Veiligheidswaarschuwingen

- Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik.
- Het toestel uit de verpakking halen en daarna controleren of het goed werkt en of

Deutsch

Thermokonvektor Clima 2000 Clima Turbo 2000



Sehr geehrter Kunde!
Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf eines Haushaltsgeräts der Marke TAURUS entschieden haben.
Seine Technologie, Design und Funktionalität sowie die Erfüllung sämtlicher Qualitätsnormen, gewährleisten Ihnen einen langfristigen zufriedenstellenden Gebrauch.
Das Material, aus dem die Verpackung des Geräts hergestellt ist, entspricht dem Entsorgungs-, Klassifizierungs- und Recyclingsystems (Grünpunkt). Sollten Sie es entsorgen, können Sie hierfür die für dieses Material vorgesehenen öffentlichen Container verwenden.

Beschreibung

A	Transportgriffe
B	Leistungs-Wahlschalter
C	Leuchtlampe
D	Wahlschalter der Temperaturregelung
E	Schalter des Ventilators (*)
F	Ventilator (*)
G	Unterteil
H	Flügelsschrauben zum Anbringen des Unterteils
I	Befestigungsplatte
J	Dübel
K	Schrauben

(*) Nur das Modell Clima Turbo 2000



Empfehlungen und Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anleitungsbroschüre aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, und bewahren Sie die

Broschüre für spätere Nachfragen auf.
- Packen Sie das Gerät komplett aus und überprüfen Sie seinen Zustand und den Betrieb, da allfällige ursprüngliche oder durch den Transport verursachte Defekt von der TAURUS Garantie gedeckt werden.

- Das Gerät darf nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden.

- Der Apparat darf auch nicht unter einen Stromanschluß gestellt werden.

- Benutzen Sie den Heizkörper immer in vertikaler Position.

- ACHTUNG: Decken Sie das Gerät nicht durch Kleidung oder ähnliches zu, da hierbei ein Risiko der Überhitzung entstehen kann.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen feuchter Wäsche.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.

- Lassen Sie das Gerät nicht in der Reichweite von Kindern.

- Wickeln Sie das Versorgungskabel vor Inbetriebnahme des Geräts vollständig auseinander und vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt des Kabels mit dem Gerät.

- Schließen Sie das Gerät an das Netz an, welches über eine gute Erdung verfügen muß, wobei darauf zu achten ist, daß die Netzspannung mit derjenigen, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben ist, übereinstimmt. Danach gehen Sie bitte folgendermaßen vor.

- Das Gerät muss sich mit einem Minimal-Abstand von 50 cm von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln, usw. entfernt befinden.



Funktionsweise

- Drehen Sie den Wahlschalter zur Einstellung der gewünschten Leistung.
- Drehen Sie den Wahlschalter des Temperaturreglers, bis er die Stellung erreicht, die der in Ihrem Raum gewünschten Temperatur entspricht.
- Den Ventilator-Schalter betätigen, um den Ventilator einzuschalten.
- Auf diese Weise wird die Luftbewegung im Raum erhöht und die allgemeine Erwärmung erfolgt schneller
- Solange das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die Leuchtlampe auf.

Montage des Unterteils (Abb. 1)

- Die Unterteile an den Unterbau des Gerätes ankopeln.
- Die Unterteile unter Verwendung der Flügelschrauben fest anschrauben.

Wandbefestigung (Abb. 2 und 3)

- Verwenden Sie die auf der letzten Seite dieses Handbuchs beigefügte Vorlage zum Bohren der Bohrlöcher an der richtigen Stelle.
- Die Befestigungsplatten mit Hilfe der beigefügten Schrauben und Dübel an die Wand montieren.
- Verschieben Sie das Gerät nach unten und lassen Sie es in die Befestigungsplatte aus Metall einrasten, bis es fest sitzt.



Reinigung

- Vor Reinigung Ihres Geräts müssen Sie den Netzschalter herausnehmen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel.
- Der Apparat darf niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder unter den Wasserhahn gehalten werden.
- Verwenden Sie keine Produkte, die den

Epoxi-Polyester-Lack beschädigen könnten.



Abnormitäten und Reparaturen

- Wenn die Anschleuleitung dieses Gerätes beschädigt wird, mu sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Dieses Gerät entspricht der Vorschrift 72/23/CEE zur Tiefspannung und der Vorschrift 89/336/CEE für elektromagnetische Kompatibilität.

Português

Termoconvector

Cima 2000

Clima Turbo 2000



Estimado cliente:
Agradecemos que se tenha decidido pela compra de um electrodoméstico da marca TAURUS.
A sua tecnologia, "design" e funcionalidade, conjuntamente com o facto de superar as mais estritas normas de qualidade, lhe proporcionarão uma completa satisfação durante muito tempo. Os materiais que constituem a embalagem deste electrodoméstico estão integrados num proprio sistema de recolha, classificação e reciclagem (Ponto Verde). Se deseja desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.

Descrição

- A Pegas de transporte
- B Selector de potência
- C Indicador luminoso
- D Selector do termóstato
- E Interruptor ventoinha (*)
- F Ventoinha (*)
- G Base
- H Porcas fixação base
- I Placa de fixação
- J Buchas
- K Parafusos

(*) Somente no modelo Clima Turbo 2000



Conselhos e advertências de segurança

- Leia atentamente este folheto de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para futuras consultas.
- Desembalar completamente o aparelho, verificando se o seu estado e funcionamento estão em perfeitas

condições, ja que qualquer defeito de origem ou possível deterioração ocasionada pelo transporte está abrangida pela garantia TAURUS.

- Não deve utilizar o aparelho na proximidade de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Este aparelho não deve ser colocado sob uma tomada de corrente eléctrica.
- Utilize o aparelho sempre em posição vertical.
- ATENÇÃO: Não cubra o aparelho com roupa ou similar, uma vez que há risco de sobreaquecimento.
- Não utilize o aparelho para secar roupa húmida.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho perto de superfícies quentes.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Antes de pôr o aparelho em funcionamento, desenrole totalmente o cabo de alimentação e evite que, durante o seu funcionamento, o dito cabo toque no aparelho.
- Conectar à rede de alimentação, dotada de uma eficaz tomada de terra, comprovando previamente que a corrente da rede seja idêntica à indicada no aparelho, e colocar em operação da seguinte maneira.
- O aparelho deve estar a uma distância mínima de 50 cm de materiais combustíveis, tais como: cortinas, móveis, etc.



Funcionamento

- Rode o selector de potência para seleccionar a potência desejada.
- Rode o selector do termóstato até situá-lo na posição que corresponda à temperatura que deseja manter na sala.Pressione o interruptor ventoinha para ligar a ventoinha. Deste modo, aumentará o movimento de ar